



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二二三三一九一

一九七四年三月七日

星期四

目錄

官地四十二幅六個月內出售	第一頁
摩理臣山工業學校開放日	第二頁
節省能源標語	第二頁
消費者諮詢服務	第三頁
差餉物業估價署闡釋	第六頁
潘達舉行專題記者招待會	第七頁
直接售米計劃繼續擴大範圍	第七頁
九龍百萬行交通措施	第八頁
社會署長陶建主持護理安老院開幕禮	第九頁
港督巡視萬宜水塘工程	第十頁
運輸署分發車資對照表	第十二頁

官地四十二幅

六個月內出售

今年四月至九月之六個月內預測將有官地四十二幅出售。

地政測量處長今日發表上述預告時說，該等官地有廿二幅是工業用地，六幅是非工業用地（即是商業和住宅用地），及十四幅是住宅用地。

出售官地之總面積約達六十七萬一千零一十二方呎，其中三十萬〇二千一百八十二方呎可供作工業或貨倉發展之用，每幅面積由大約二千一百方呎至二萬六千三百方呎不等。

工業用地大部份位於九龍長沙灣或大業街，只有兩幅位於港島柴灣。

住宅用地的總面積約為三十二萬四千一百四十方呎，計有四幅位於港島雲景道，七幅位於九龍廣播道。

有關預料在未來六個月出售的官地之詳細情形，各幅官地的位置及售地規約等，可向花園道美利大廈地政測量處，或該處在九龍彌敦道九龍政府合署的分處查閱。

此外亦可前往中區政府合署西座政府諮詢處，各民政司署，九龍大埔道北九龍裁判司署大廈新界民政署及干諾道中四十六號工商署查閱。

出售官地預測的副本除可向各上述辦事處索取外，亦可以去函地政測量處索取。

公開拍賣各官地的日期，將預先在政府憲報公佈及在本港中英又報章刊登廣告。此項廣告刊出時，市民亦可向地政測量處或雪廠街政府諮詢處索閱有關售地的詳細情形及規約等。

編輯注意：出售官地臨時時間表已放在各報新聞箱內。

摩理臣山工業學校開放日

摩理臣山工業學校將於本（三）月十日（星期日）下午二時至六時舉行開放。屆時，將有學生習作展覽及工場實習。

該校一發言人稱，此舉將便社會人士有機會進一步認識本港工業教育之內容，屆時歡迎各家長及社會人士到臨參觀。

該校位於灣仔愛群道，收容學生甚衆，為本港數大工業學校之一。當局為適應本港經濟環境起見，短期內將在港九各區興建多間同類性質之工業學校，培養專業技術人才，替本港工商界提供人力資源。

編輯注意：有關該校之工場及課室分佈表，將於今日另外放置新聞箱內。

節省能源標語

編輯注意：茲奉上節省能源標語乙則，如蒙賜登明（星期五）日貴報，以廣宣傳，則不勝感激。

節省燃料，珍惜電力，無暇觀看，勿開電視。

消費者諮詢服務
批發價格及供應情況每日行情

今日（星期四）根據食米管制計劃拍賣之食米，以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚之成交價格如下：

食米供應情況及批發價格

米名

供應情況

每斤批發價（以元計）

高 低 平均價

（中國米）絲苗（舊米）	充裕	（未有成交）
（中國米）絲苗（新米）	充裕	二。〇〇
華南占（舊米）	充裕	（未有成交）
華南占（新米）	充裕	一。九四
雪占	充裕	一。六三
千字占	充裕	（未有成交）
（泰國米）百份百大米	充裕	一。九一
谷仔米	充裕	一。八九
三號米	充裕	一。六七
米碌	充裕	一。五二
糯米	充裕	（未有成交）
美苗	充裕	一。八二
澳洲絲苗	充裕	（未有成交）
巴占	充裕	（未有成交）
台灣蓬萊米	充裕	一。六〇

鮮魚供應情況及批發價格

魚名	供應情況	每斤批發價（以元計）		
		高	低	平均價
紅衫	充裕	三。五〇	二。五〇	三。〇〇
木棉	充裕	二。七〇	〇。七〇	一。七〇
尤魚	有限	五。八〇	二。八〇	四。八〇
牙帶	充裕	二。七〇	一。〇〇	一。八〇
九棍	正常	二。八〇	一。一〇	一。八〇
鹹	正常	二。四〇	一。二〇	一。七〇
門鱸	正常	一。八〇	一。四〇	一。六〇
瓜衫	正常	二。二〇	一。六〇	二。〇〇
魷魚	正常	四。五〇	二。八〇	三。四〇
黃肚	充裕	一。九〇	〇。七〇	一。四〇
鮫魚	充裕	四。五〇	三。〇〇	三。五〇
紅綫	充裕	一。六〇	〇。五〇	一。三〇
叉尾	正常	一。三〇	一。〇〇	一。一〇
馬頭	充裕	五。〇〇	三。〇〇	四。五〇
瓜核	疏少	二。五〇	一。五〇	一。八〇
鱸魚	疏少	八。〇〇	七。〇〇	七。五〇
石班	正常	七。〇〇	五。〇〇	六。〇〇
黃花	—	—	—	—

本地蔬菜供应情况及批发价格

菜名	供应情况	批发价格	平均價
菜心	正常	一.二〇	〇.八〇
白菜	充裕	〇.八〇	〇.五〇
生菜	正常	〇.七〇	〇.四〇
芥蘭	充裕	一.〇〇	〇.六〇
葱	充裕	〇.六〇	〇.四〇
菠菜	正常	一.〇〇	〇.七〇
西洋菜	正常	一.〇〇	〇.六〇
芥菜	有限	〇.八〇	〇.五〇
蕃茄	有限	一.六〇	〇.二〇

生豬供应情况及批发价格

各地生豬	供应情况	生豬每担批发價	平均價
各地生豬	充裕	高	三〇〇
		低	
		平均價	

差餉物業估價署

闡釋最高加租率

若干業主及住客對有關租務條例所准許之最高加租率，並不充份明瞭。

差餉物業估價署發言人說，有很多人誤以為依照租務條例之規定，加租百分之二十一係必然會获批准的，但事實並非如此。

他說，經本署證明之加租額係按照住客現時所繳交之租金及本署所估訂之公平市值租金而訂定的。將此兩項租金之差額以五除之，所得之數即成為獲證明之加租額。

但發言人指出，在通常情況下，如樓宇之應課差餉租值係在三萬元以下者，則最高之加租額不得超過百分之二十一。

他舉例說明如下：

相樣樓宇

	(甲)	(乙)	(丙)
(一) 公平市值租金	一〇〇〇元	一〇〇〇元	一〇〇〇元
(二) 現時租金	八〇〇元	六五〇元	四五〇元
差額 (一) 減 (二)	二〇〇元	三五〇元	五五〇元
差額以五除之	四〇元	七〇元	一一〇元
(即獲准之加租額)	(增加百分之五)	(增加百分之七)	(增加百分之十一)

(註)：由於一壹〇元之數目係超過四五〇元之百分之二十一，故在此情況下，可獲證明之加租額將係九十九元。

發言人繼續解釋有關「現時租金」一詞之定義，該詞係指「所繳付之租金，不包括差餉」，換言之，倘若差餉係由業主負責繳付，則現時租金便是租客所繳交之租金在扣除該差餉額後之數目，而可獲准之最高加租額即爲此數目之百分之二十一。

查該署現已簽發之批准或不批准加租證明書，約達六千份之多。

潘達舉行專題記者招待會

編輯注意：石油供應處長潘達將於明日(星期五)上午十一時舉行專題記者招待會，地點爲拱北行六樓政府新聞處三十五糧戲院，歡迎派員出席。

電視記者請提早到場安排其設備。

直接售米計劃 繼續擴大範圍

工商署現正擬訂擴大直接售米計劃，以期進一步穩定食米價格。

此項計劃之初步辦法爲由大百貨公司以現行市價向入口商採購食米轉售與市民。此種安排現已辦妥。

工商署目前又進一步設法擴大直接賣米之範圍，使擁有大量員工之機構能直接賣米與其員工。

該署發言人說，我們決心盡力使市民可以公道價錢購得食米。

他証實工商署現正設立一個食米問題諮詢委員會以統籌食米管制計劃。

食米入口商、批發商及零售商現正被邀派代表擔任該委員會之委員。

該委員會將於下星期舉行首次會議，屆時將討論擴大直接售米的推行辦法。

直接售米的計劃擬擴大至包括最少僱有員工二百人的機構。至於可以向入口米商直接購米之最低限額，亦將加以規定。

此際，根據直接交易辦法售與百貨公司之食米現正在發放中。

九龍百萬行交通措施

本（三）月十日，公益金將在政府大球場附近之道路舉行一次主要為老幼及傷殘人士利益之百萬行。屆時該處附近之交通措施如下：

是日上午九時至下午七時間，介於樂活道及加路連山道之一段連道，將依下斜坡之方向而改為單程。

下列道路將由上午九時至下午七時予以封閉：

(一) 南華體育會以南之一段加路連山道；(二) 除需要通往東華醫院者外，其他車輛不得駛入布銅鑼灣道交界之路口以南的一段東院道；(三) 棉花路。

關於車輛停泊辦法：(一) 上午七時半至下午七時之間，介於樂活道及加路連山道之一段連道，將暫時不准泊車。

(二) 是日上午九時前，大球場停車場可停泊車輛，惟上午九時後至下午七時之一段時間內，不准其他車輛往該處停泊，而原泊於該處者則不得駛離大球場附近地方。

關於保良局對面之禮頓道東行巴士站，將於上午八時至中午十二時之間暫行取消。

運輸署發言人稱，除非必要，各駕車人仕應避免駛經大球場附近地區，至參加步行者則請使用公共交通工具以未往大球場。

社會署長陶建主持

護理安老院開幕禮

社會福利署署長陶建今日為東華三院護理安老院主持開幕時說，該院之開辦，使全香港老人福利事業，向前邁進一步。

該安老院位於香港仔，附設南朗山道的東華三院戴麟趾安老院，共可收容老人七十六名，他們都將會是身體衰弱而需要特別照顧。

他說：「香港社會人士一向十分關心老年人福利。『敬老』和『扶幼』根本上是中國人固有的傳統美德，所以有很多社會福利團體積極辦理各種老人服務。在香港，老人院之創辦有很長歷史，目的為幫助那些老而無靠的老人，使他們在晚年有安定歸宿，在這一方面來說，由東華三院辦理的戴麟趾安老院，便照顧一百四十餘名老人。」

陶氏繼說：「但是，人人都發覺，現有老人院在設備及人力方面，都無法照顧那些因為身體衰弱而需要特別照顧的老人。所以，研究『老年人將來的需要』工作小組，在報告書內提議，設立『扶老院』，亦即『護理安老院』，實為需要。」

陶氏相信這間護理安老院，必定能夠盡量發揮它的功能，造福那些不幸的老人。

港督巡視萬宜水塘工程

港督麥理浩爵士今午前往西貢，親睹萬宜水塘建築工程的進展情形。

萬宜水塘計劃的建築費達十三億四千八百萬元，其主要建造工程於一九七九年完成時，將使本港的總存水量增至一千二百八十億加侖。

麥理浩爵士首先聽取高級工地施工工程師韋璐講述各項工程計劃，及正在進行的工作情況。

港督從俯瞰官門水道的高處，視察兩條圍堰之間的海床，該處的海水已被抽出。

橫越該海床的底部，將建一個混凝土的核心基地，以便作為長達三百四十呎的西壩的基礎。

港督繼而參觀由鋼模中塑造出來的龐大混凝土石壘。

萬宜水塘東端的一條防波堤，即以此種為數約七千的石壘連接而成以抵擋海浪。

港督又參觀為興建東壩而建造的兩條圍堰，該等圍堰仍未接合，惟在數星期內，便會開始把海水從中抽出，以便建造東面的主壩。

主壩建成後，外面的一條圍堰將用作永遠的防波堤。

萬宜水塘是本港政府興建最大的傳統性水塘。本港轉向發展海水淡化廠之後，相信該水塘將是最後的一個傳統性水塘，因為根據倫敦的一家顧問工程公司指出，本港已沒有適當的集水區可供興建大規模的水塘。

在目前的萬宜水塘計劃中，淡水由廣闊的引水道區注入水塘，但並不影響農民的灌溉水源及其他用水為原則。

萬宜水庫計劃中的引水道長四哩半，另有約廿五哩的隧道，將水輸往水塘，或由萬宜水塘轉往沙田濾水廠，或經由下城門水塘在萬宜水塘和船灣淡水湖之間運輸食水。

沙田濾水厂的濾水量亦已因這計劃而大大擴充，食水在沙田濾水厂過濾後今經由第二條獅子山隧道輸往市區，該隧道同時亦可行車。

預料不宜水塘在一九七六年起可以儲水，其總容量為六百億加侖，亦即是目前全港十七個水塘總容量的百分之七十。

運輸署分發車資對照表

運輸署將自明(星期五)日起分發的士新舊車資臨時對照表，俾的士於本星期日開始照新訂收費表收費之用。

新舊車資對照表可以向三個的士商會，或運輸署、港九兩地的牌照部索取。

該等對照表特別蓋有運輸署的印章證明其為的士司機及乘客的正式收費標準。

使用此等對照表僅為臨時措施，直至車內收費錶的計算法依照新收費率加以訂正，及經過試驗後加以封好為止。

自本星期日早晨起，車資臨時對照表必須張貼於收費錶之旁，的士內收費錶如未有改訂計算法，以及車內未有張貼新旧車資對照表者，則車資須照其現有收費錶上所顯示的數目收費。

運輸署曾致送一項有關的提要予各的士聯會及司機，除其他內容外，該署表示所有的士均須將車內收費錶的計算法照新收費訂正，及經過試驗後加以封好。

該署又強調，的士商在約期驗錶之前，不應改裝收費錶。